

2005-2006 SEASON  
FREE BROCHURE

# Winter caribou hunting

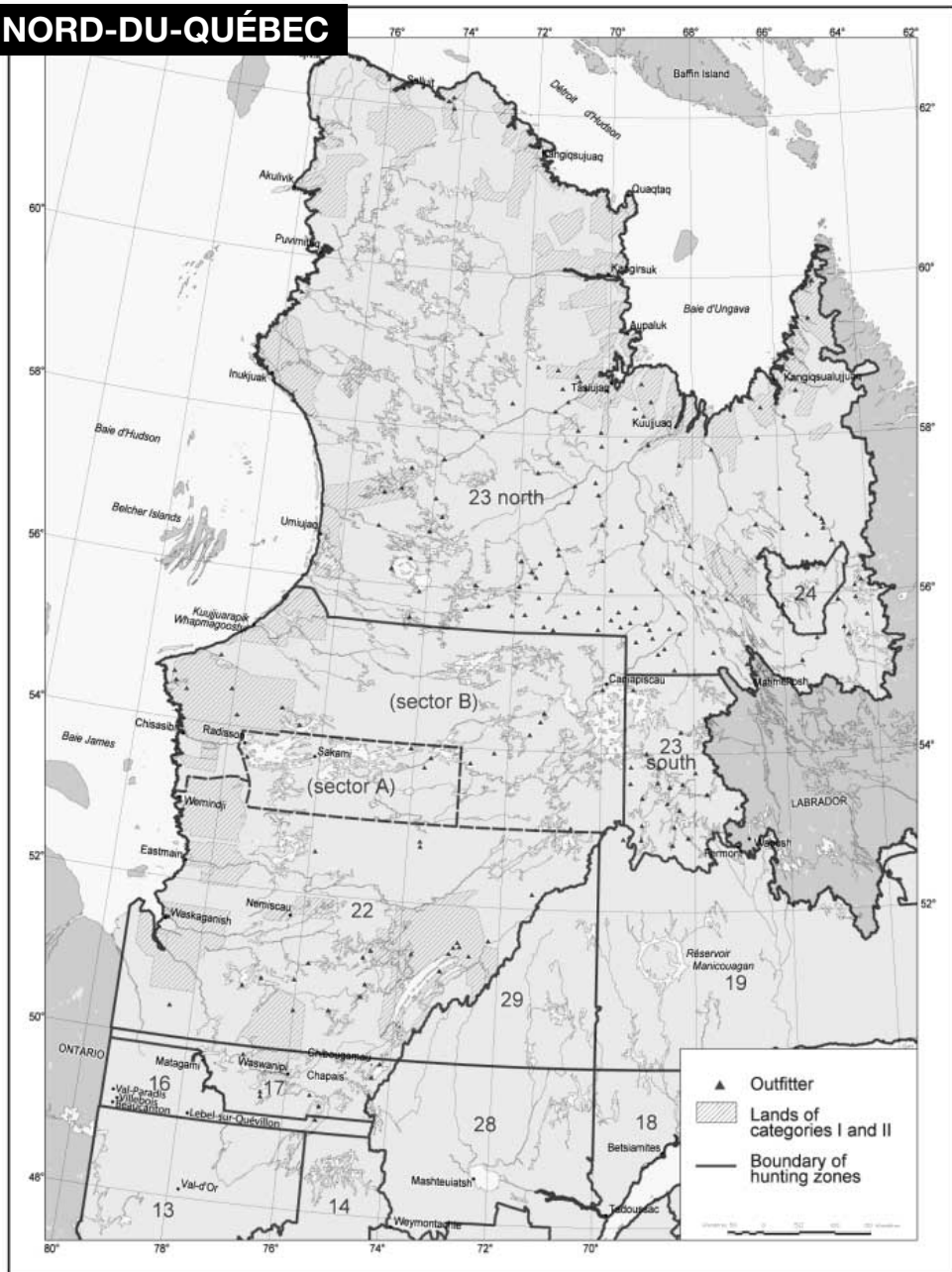
IN QUÉBEC

[www.mrnf.gouv.qc.ca/english/wildlife](http://www.mrnf.gouv.qc.ca/english/wildlife)



Québec 

# NORD-DU-QUÉBEC



Source:  
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec

---

## MESSAGE FROM THE MINISTER



The Northern Québec region is home to two of the world's largest caribou herds. The Rivière George Herd and the Rivière aux Feuilles Herd can be seen during their migrations across the territory.

The North is a very beautiful environment, but the harshness of its winters can spoil the expedition of those who are not adequately prepared. This guide will help you plan and practice your hunting activities safely.

I invite you to visit this unique region.

For additional information, feel free to contact one of our Faune Québec Sector offices.

Pierre Corbeil

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Corbeil', written in a cursive style.

Minister of Natural Resources  
and Wildlife  
and Minister responsible for the  
Nord-du-Québec Region

---

# TABLE OF CONTENTS

<b>The caribou of Northern Québec: a world-class natural phenomenon</b> .....	3
<b>Main rules</b> .....	4
• Caribou hunting zones .....	4
• Hunters' obligations .....	9
• Registration of bagged game .....	10
• List of caribou registration stations .....	10
• Ice fishing .....	11
• Hunting for small game .....	11
• A gift that can turn out expensive .....	11
• Invaluable indicators .....	11
<b>Regulations on the territory of the Municipalité de Baie-James</b> .....	12
<b>Presence of Aboriginals</b> .....	13
• Hunting, fishing and trapping in Cree, Inuit or Naskapi country .....	13
• A specific regime .....	13
<b>Services offered and practical advice</b> .....	16
• On the road and at certain places .....	16
• Travel distances .....	17
• Signs .....	17
• Travelling through forests and parking .....	17
• Your hunting expedition and Québec's hydroelectricity .....	18
• Health care .....	18
• Safety recommendations .....	19
• Before you leave, be sure to take these precautions .....	19
• In emergency situations .....	20
• Handling, conserving and cooking of caribou meat .....	20
• The caribou and its parasites .....	21
• Cadmium contamination .....	21
• The environment: a question of civic responsibility .....	21
<b>Phone numbers and addresses</b> .....	22
• Ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec (Faune-Québec Sector) .....	22
• James Bay Territory .....	24
• Radisson .....	24
• Fermont .....	24
• Outfitters (Sector B of Zone 22) .....	25
• Outfitters (Zone 23 South) .....	26
<b>Reminder sheet</b> .....	27

---

## THE CARIBOU OF NORTHERN QUÉBEC: A WORLD-CLASS NATURAL PHENOMENON

Before the end of the 1880s, great herds of caribou roamed Northern Québec. Aboriginals from the Labrador Sea to Hudson Bay successfully hunted the animal for food. However, between 1890 and 1910, owing to some unknown and unexplained phenomenon, the great herds disappeared. The Aboriginal people paid heavily for this loss of food supply. Caribou populations remained extremely low for several decades. Some biologists even suggested that a small number of specimens be caught and reared in captivity to ensure the survival of the species.

Then, in the 1970s, again in response to some unexplained phenomenon, the herds grew in number suddenly. From some 10,000 caribou in 1958, the rivière George herd rose to nearly 800,000 in 1993. According to the most recent survey conducted by wildlife authorities in July 2001 in Québec and Labrador, the herd now numbers some 385,000. Even if the number of head has decreased by nearly half, other biological indicators lead us to conclude that the animals are in better physical shape than in the mid 1980s and that the herd's productivity is good. The rivière George herd has long been considered one of the biggest caribou herds in the world.

In addition to the rivière George herd, there is another major herd of migrating caribou known as the rivière aux Feuilles herd. There were 269,000 head in this herd in 1991. Results of the most recent survey indicate that the herd now

numbers 628,000 head and that its productivity is good. This herd occupies the northernmost part of Québec and while its migratory route overlaps part of that of the rivière George herd, the two groups have different calving grounds and hence are considered two distinct populations.

Hundreds of thousands of migratory caribou roam across Northern Québec. This huge and magnificent wildlife resource provides many hunting opportunities to both the Aboriginal people and hunting enthusiasts who come from around the world.

But such hunting trips are difficult to plan owing to the surprising migratory behaviour of caribou. As shown by our findings, caribou, especially the female of the rivière George herd, can travel up to 6,000 kilometres a year in search of food and shelter or to avoid wolves and insects. No other land animal on Earth travels this far and wide. The caribou of Northern Québec is a spectacular natural phenomenon.

In winter, a large portion of the caribou migrates towards the Taiga of the James Bay or the Smallwood reservoir region, habitats of good quality where the caribou halt for many months at a time. Although the animal appears invulnerable, equilibrium with its environment is precarious. Strict sport hunting ethics must therefore apply to the hunting of caribou. There is no room for abuse. Here as elsewhere, compliance with regulations is essential.

# MAIN RULES

## CARIBOU HUNTING ZONES

In Québec, winter caribou hunting is practiced in the greater Northern Québec region, namely at James Bay and in Nunavik, and in a portion of the North Shore region, in the vicinity of Schefferville and Fermont.

### ZONE 22

Zone 22 encompasses two winter sectors for caribou hunting, namely Sector A and Sector B. In this zone, caribou hunting is not allowed south of these two sectors.

#### **Sector A**

To have access to Sector A, you need to participate in a random draw, which is organized by the Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq). For more information, consult the Random Draw section of the Sépaq web site: [www.sepaq.com](http://www.sepaq.com).

Draws are reserved for Québec residents only. Winners receive two licences, one in their name and the other for a partner (guest) who must also be a Québec resident. The hunter's certificate is not required to take part in the random draw, but must be obtained before a hunting licence is issued.

The partner can be changed prior to the opening of the hunting season on November 15th. This possibility does not apply to the group's leader. For more information, contact the Direction des permis et de la tarification of the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec at (418) 521-3960.

Even if the main licence holder withdraws, the partner can go hunting alone. The main licence holder can also go hunting alone if his partner withdraws. Once in

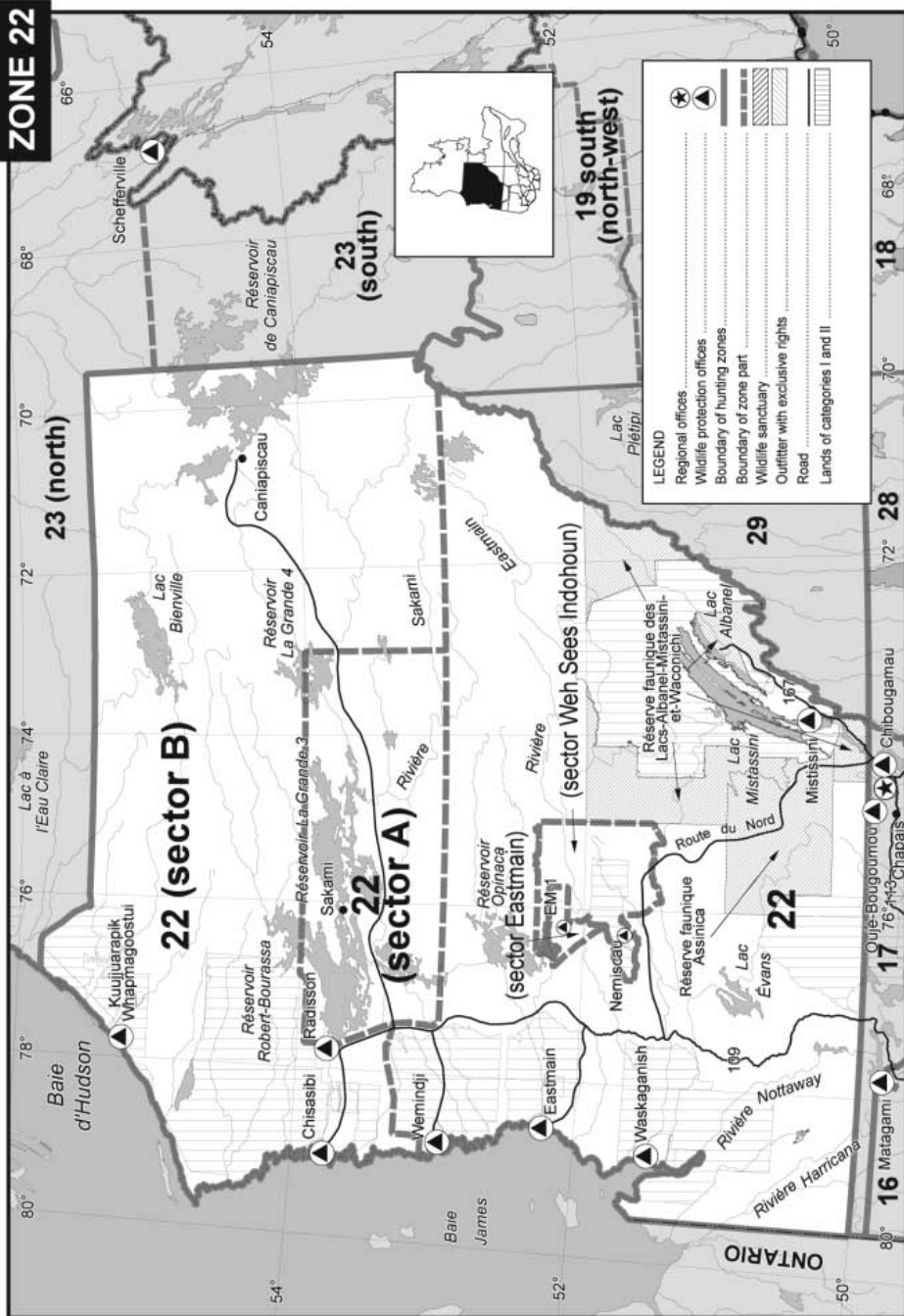
possession of their licence, each of the persons mentioned previously can go caribou hunting individually in Sector A of Zone 22.

#### **Sector B**

Residents and non-residents of Québec must use the services of an outfitter (see page 25) to hunt caribou in this sector. The extent of the territories of outfitting establishments may vary. Hunters should ask their outfitter about the limits of these territories. The bag limit is two caribou per hunter holding a valid licence and the season runs from November 15<sup>th</sup> to February 15<sup>th</sup>. The sale of hunting licences by an outfitter does not constitute an outfitting service.

#### **Bag Limit**

For residents, hunting in both sectors during the same season is permitted as long as they already hold the licence specific to each sector. The bag limit is two caribou per sector per hunter. Nevertheless, to obtain the licence to hunt in Sector B, it is necessary to call on an outfitter authorized to offer services in this zone (see the list of outfitters on page 25).



Source: Ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec

---

## ZONE 23

Zone 23 is divided into two parts for winter sport caribou hunting, namely a part known as 23 South and another part known as 23 North.

### Zone 23 South

In Zone 23 South, operated exclusively for residents of Québec, winter sport caribou hunting is permitted from November 15<sup>th</sup> to March 31<sup>st</sup>. The services of an outfitter (see page 26) are required to hunt in this part of the zone, except for Schefferville residents hunting in the west sector of the northeastern area of Québec. In Zone 23 South outfitters are responsible for registering the caribou bagged by their clients. However, the sale of hunting licences by an outfitter does not constitute an outfitting service.

### Zone 23 North

Zone 23 North is open to all hunters, whether or not they are Québec residents. It includes Kuujuaq and all Aboriginal communities of Northern Québec as well

as the region of the municipalities of Schefferville, Matimekossh and Kawawachikamach which are located south of the 55<sup>th</sup> parallel. Winter sport caribou hunting begins on February 15<sup>th</sup> and ends on April 15<sup>th</sup>. The services of an outfitter are required for residents and non-residents, except for Schefferville residents hunting in the west sector of the northeastern area of Québec. In Zone 23 North outfitters are responsible for registering the caribou bagged by their clients. However, the sale of hunting licences by an outfitter does not constitute an outfitting service.

### Bag Limit

For winter hunting in Zone 23 (northern and southern parts), the bag limit is a total of two caribou per hunter.



*Photo: Serge Couturier*







---

## HUNTER'S OBLIGATIONS

- All hunters and individuals accompanying them must wear a fluorescent, orange-coloured safety vest and make sure that it is visible at all times when hunting.
- Every person who is hunting must have his licence with him and be prepared to present it immediately to a wildlife protection officer who asks to see it.
- To obtain a hunting licence, Québec residents must hold a valid hunter's certificate corresponding to the hunting weapon they intend to use. Without the certificate, no licence will be issued. This certificate must be presented when requesting a licence.
- Transportation coupons form an integral part of the caribou hunting licence; when the coupons are detached from the licence, the licence is expired.
- As with all other game, it is strictly prohibited to chase a caribou using a vehicle (including a snowmobile), an aircraft or a motorized boat, or to fire at an animal from any motorized vehicle whatsoever, aircraft or trailer being pulled by a vehicle.
- It is strictly prohibited to be in or on a motorized land vehicle, including a snowmobile, an aircraft, or a trailer being pulled by a vehicle while in the possession of a loaded firearm.
- At night, when a person is in or on a motorized land vehicle including a snowmobile, an aircraft, or a trailer being pulled by a vehicle all hunting weapons, including bows, must be stored in a closed case, except when they are stored in the vehicle's trunk or the aircraft's cargo compartment.
- It is prohibited to use a projector to detect the presence of an animal at night in a place frequented by big game. It is also prohibited to hunt big game with a projector.
- Night is the period between half an hour after sunset up to half an hour before sunrise.
- During the period from one hour and thirty minutes after sunset to one hour and thirty minutes before sunrise, a person in the possession of a projector and a firearm, a crossbow or a bow, in an area frequented by big game is presumed to be hunting at night, in the absence of proof to the contrary.
- It is prohibited to fire at any animal on a public roadway in Sectors A and B of Zone 22 from November 15<sup>th</sup> to February 15<sup>th</sup>. Moreover, it is prohibited to fire towards or across such a roadway in these same caribou hunting sectors. This prohibition also applies in the case of hunting for small game.
- Caribou must be transported whole or in quarters until it has been registered. If you are traveling in a group with several catches, transport the caribou, in quarters, in the back of a pick-up truck or by trailer, and cover the quarters with a tarp if you do not have a suitable box. This will protect the venison and promote a positive image of hunting.
- In Zones 22 and 23, hunting with a bow or firearm is permitted, whereas hunting with a crossbow is prohibited for all hunting.

## REGISTRATION OF BAGGED GAME

There is a \$5 fee (taxes included) per bagged animal. Registration of bagged game is mandatory and must take place within 48 hours of leaving the hunting area.

Caribou hunters who visit zones 22 and 23 are asked to register their kills at the wildlife registration stations of the Nord-du-Québec and North Shore administrative regions, where services are planned according to the hunting zones and dates. These wildlife registration stations are all located in or near the hunting sectors in question or on the roads taken by hunters.

Since the 2004-2005 hunting season, the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune has operated, in collaboration with various partners, an official registration station at the kilometre 381 rest stop on the Road to James Bay. This station is in operation 24 hours a day, 7 days a

week, for the entire duration of the sport winter caribou hunting season in Zone 22. Caribou hunters from zones 22 A and 22 B are invited to register their kills there.

Moreover, still at kilometre 381, the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune and the Société de développement de la Baie-James jointly operate an information stand on the practice of hunting and the characteristics of the territory. Hunters will be asked to register there when they enter and leave the hunting territories to ensure a better monitoring of activities and the safety of all users.

### List of caribou registration stations of Zones 16, 17, 19 South, 22 and 23 in the winter of 2005-2006

Municipality or territory	Organization	Phone	Open
Fermont	Association Chasse et Pêche de Fermont Fermont	(418) 287-5968 (418) 287-3758	With an appointment
Kuujuaq	Ministère des Ressources naturelles et de la Faune Wildlife Protection Office 625, Kaivivik Circle, bureau A Kuujuaq	(819) 964-2791	With an appointment
Radisson	Distribution Radis-Nord 17, rue des Groseilliers Radisson	(819) 638-7255	Sunday to Wednesday: 6:30 am to 9:30 pm Thursday to Saturday 6:30 am to 10 pm
Schefferville	Société de gestion Porlier 168, rue Montagnais Schefferville	(418) 585-3453	Monday to Sunday 8 am to 11 pm
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (in partnership)	Rest stop Kilometre 381 Road to James Bay	(819) 638-3072	Monday to Sunday 0 am to midnight Winter sport caribou hunting season, Zone 22

---

## ICE FISHING

Ice fishing in Zone 22 is only permitted on specially designated bodies of water. Consult the brochure *Sportfishing in Québec, 2005-2007 (Fishing periods / Catch limits)* or the Department's web site,

or contact the region's Wildlife protection office to find out the list. North of the 52<sup>nd</sup> parallel, non-residents must use the services of an outfitter to practice sport fishing.

---

## HUNTING FOR SMALL GAME

You may want to hunt for small game during your stay. Non-residents must use the services of an outfitter to practice this sport hunting in Sectors A and B of Zone 22. For a list of the species that can be hunted, consult the calendar *Sport Hunting in Québec 2005-2006 (Map of zones / Calendar)* or the Department's web site. In Hunting Zones 22 and 23, the

snaring of hares and the trapping of furbearing animals are activities reserved exclusively for Aboriginal people. In sectors A and B of Zone 22, it is forbidden to shoot at any animal (even small game) on a public road from November 15<sup>th</sup> to February 15<sup>th</sup> inclusively. Moreover, it is forbidden to shoot towards or across such a road in these sectors.

---

## A GIFT THAT CAN TURN OUT EXPENSIVE

Under the *Act respecting the conservation and development of wildlife*, the sale and purchase of certain game and fish killed or caught while sport hunting or fishing is generally prohibited. There are exceptions to the rule, however. To find out which species are concerned, ask a wildlife protection officer.

Similarly, Aboriginals who are beneficiaries under the James Bay and Northern

Québec Agreement as well as the Northeastern Québec Agreement are prohibited from giving, selling or trading with non-beneficiaries game or fish obtained for food purposes. In addition to this prohibition, you are obliged to refuse any gift. Therefore, whether the game or fish is given, sold or traded the result is the same: the commission of an offence entailing stiff penalties.

---

## INVALUABLE INDICATORS

Knowledge about caribou movements has been made possible through the use of radio-collars of several types. Close to one hundred individuals have been equipped with these tracking devices, including some thirty which are tracked using the Argos satellite system. This system enables biologists to monitor the herds more easily during their migrations and provides invaluable support for the development of hunting activities.

A caribou with a radio-collar can represent an investment of several thousand dollars. If you should kill one of these caribou, advise a biologist or a wildlife protection officer immediately and return the collar. Not only will it be put back to good use for a fraction of the cost of a new one, it will also provide invaluable biological information on the status of the herds.

# REGULATIONS ON THE TERRITORY OF THE MUNICIPALITÉ DE BAIE-JAMES

The municipal by-law that applies on the territory of the Municipalité de Baie-James comprises sectors A and B of Zone 22 and includes two new provisions which hunters must take into account when practicing their activity.

This by-law stipulates the following:

Subject to the federal and provincial laws and regulations applicable to weapons on the territory of the Municipality, using or firing a firearm or a bow, is permitted, except at the following locations:

- in public places and in urban areas;
- across and/or in the direction of a country road or road;
- across and/or in the direction of a dam;
- across and/or in the direction of a snowmobile trail of the Quebec Federation of snowmobile clubs (FCMQ);
- within a 2 000-metre radius of airport facilities, hydroelectric dams, power stations, and transformer stations.

Moreover, the following constitutes a nuisance and is prohibited:

- eviscerating, leaving, placing or dumping animal viscera, carcasses or carcass parts on the pavement and/or within a 10-metre strip of the pavement of a country road and/or road;
- eviscerating, leaving, placing or dumping animal viscera, carcasses or carcass parts on a federate snowmobile trail;
- leaving, placing or dumping animal viscera, carcasses or carcass parts in the Hydro-Québec dump at LG-4;
- keeping or storing in the open air one or more piles of carcass parts and/or animal viscera on private property or private property of a public nature.

Any person who contravenes these provisions is committing an offence and is liable to a fine.

The Sûreté du Québec is responsible for enforcing these provisions.



*Photo: Serge Couturier*

---

## PRESENCE OF ABORIGINALS

### HUNTING, FISHING AND TRAPPING IN CREE, INUIT OR NASKAPI COUNTRY

In the Nord-du-Québec region, you are likely to occasionally encounter Aboriginal hunters and trappers whose traplines are located within or near caribou hunting

zones. Avoid moving the traps set by Aboriginal people and respect their camps. Their presence is clearly indicated by red signs along the road.

---

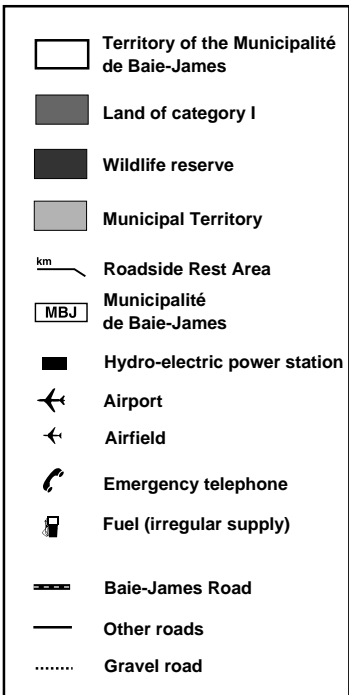
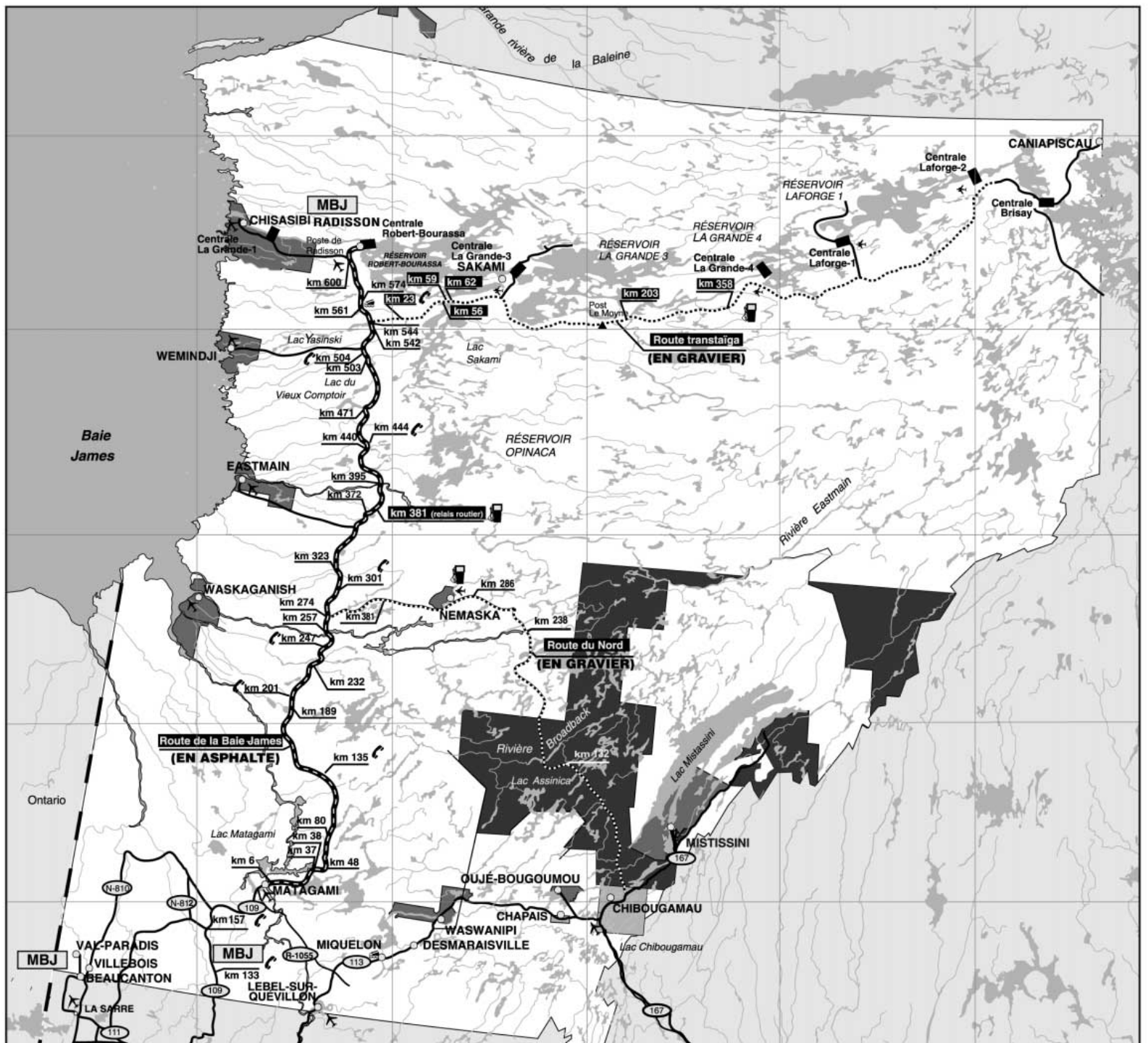
### A SPECIFIC REGIME

Hunters who travel to Zones 17, 22, 23 and 24 must, in addition, comply with the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and Nouveau-Québec territories. These territories are subdivided into three categories. To hunt on Category I and II lands, in addition to the required hunting licence, an authorization is necessary (right of access) from the Native

authorities concerned, (Cree, Inuit or Naskapi) and the conditions set by these authorities must be respected. In addition, in some sectors under Inuit jurisdiction, hunters must be accompanied by an Inuit guide. On Category I, II and III lands, hunting may be practiced only with a firearm or a bow.



*Photo: Serge Couturier*



Source: Municipalité de Baie-James



# SERVICES OFFERED AND PRACTICAL ADVICE

## ON THE ROAD AND AT CERTAIN PLACES

### James Bay

The Municipalité de Baie-James welcomes hunters at the tourist information bureau located at Km 6 (road to James Bay). The bureau is open 24 hours a day, 7 days a week. Among the services offered, mention may be made of information concerning the territory and registration of visitors. For greater safety, hunters entering the territory via Chibougamau and who take the North Road may also register by telephone at (819) 739-4473.

Hunters in Sector A who do not rely on hotel services must see to their own accommodation. For the most comfort, a camper (trailer) is recommended. As in past years, the Municipalité de Baie-James will set up rest areas as well as parking spaces for hunters in Sector A of Zone 22.

As for parking, spaces are clearly identified. For your safety, use only these areas. Moreover, waste containers are strategically located, with signs indicating designated areas. Tourist information officers will be pleased to brief you on available services when you arrive in the municipality.

Between km 290 and km 400 of the Transtaïga Road, special parking areas have been set up and must be used, due to the narrow road surface in this sector

### Road to James Bay

On this road, several services are available at the Kilometre 381 rest stop, including a visitor information centre for hunters of sectors A and B of Zone 22 as well as a registration centre of bagged game.

The following services are also available: limited accommodation, fuel (24 hours a day, 7 days a week), restaurant (5:30 am to 9 pm, every day) and basic emergency maintenance (boosting, changing flat tires, antifreeze, etc.).

For more information or to make reservations for a room, contact the site manager at (819) 638-8502.

### At Radisson

While traveling to James Bay, take the opportunity to visit Radisson, which is at the heart of the La Grande hydroelectric development. The following services are offered on-site: tours of the Robert-Bourassa hydroelectric power facility, fuel, accommodation, restaurant, grocery store, hunting and fishing gear, towing and car repairs, car and snowmobile rentals, etc.

### Transtaïga Road

- **Tourisme Nouchmi (at Kilometre 286)**  
Fuel: open from 8 am to 8 pm;  
Cafeteria: open from 8 am to 8 pm.
- **Pouvoirie Mirage (at Kilometre 358)**  
This location offers the services of a cafeteria (from 6 am to 8 pm), of fuel (from 6 am to 9 pm), of snowmobile rentals, guide, accommodation in chalet or in room as well as an air service.

## **Road 389 (between Baie-Comeau and Fermont)**

If you are travelling to Fermont on Road 389, the following services are available at Manic 5 (220 km from Baie-Comeau) and

at the Relais Gabriel rest stop (320 km from Baie-Comeau): fuel, restaurant and accommodation. At Fermont, you will find all of the foregoing services, as well as a car and snowmobile rental service and a car repair service.

---

## **TRAVEL DISTANCES\***

The Transtaïga road goes through Sectors A and B of Zone 22. Hunters may choose between two possible itineraries: they can go via Abitibi (117) or via Chibougamau (167).

### **Via Abitibi:**

Montréal – Val-d’Or	531 km
Val-d’Or – Matagami	251 km
Matagami – Relais routier 381 (rest stop)	381 km
Relais routier 381 (rest stop) – Transtaïga turnoff	163 km
Transtaïga turnoff – Radisson	76 km
Transtaïga turnoff – Rivière La Grande (Polaris bridge)	358 km
Rivière La Grande (Polaris bridge) – Brisay	242 km

### **Via Chibougamau:**

Québec – Chibougamau	515 km
Chibougamau – Némiscau	322 km
Némiscau – Relais routier 381 (rest stop)	222 km
Relais routier 381(rest stop) – Transtaïga turnoff	163 km

**\*All distances are approximate.**

---

## **SIGNS**

Hunters are asked to pay heed to and comply with the signs delineating hunting sectors. Green signs indicate the beginning of a sector, whereas red signs

designate the end of a zone as well as Aboriginal camps. These signs are valid for Sectors A and B of Zones 22 only.

---

## **TRAVELLING THROUGH FORESTS AND PARKING**

The road to James Bay from Matagami to Radisson and the Transtaïga Road which links the road to James Bay to the Caniapiscau reservoir are major roadways that cut through the hunting territories of Sectors A and B of Zone 22.

For their safety, hunters of Sector A are under strict obligation to use the rest areas found along the Transtaïga Road, as well as the parking areas situated between km 290 and km 400.

---

# YOUR HUNTING EXPEDITION AND QUÉBEC'S HYDROELECTRICITY

You will be hunting near some of the biggest hydroelectric complexes in the world. For the safety of its workers and clients as well as your own, Hydro-Québec asks that you be very careful.

Firing a weapon within a 2000-metre radius of these installations is extremely dangerous and even prohibited. A stray bullet or a bullet fired inadvertently in the direction of power production or supply facilities needlessly puts the lives of workers in danger. Remember that power lines supply the province's entire population with electricity, including homes but especially emergency rooms, plants, schools, offices and so on. An apparently harmless act could trigger a situation with irreparable consequences.

Access roads to these facilities should never be used to park your vehicle, as they must remain free at all times. Use the parking spaces provided along the road instead.

Hydro-Québec is counting on your cooperation and understanding. Despite appearances, the northern resources of Hydro-Québec are limited. The corporation is unable to accommodate and feed hunters or provide them with fuel for their car or camping gear.

---

## HEALTH CARE

Let us suppose that you have an accident or suddenly become ill during a hunting expedition. Do you know who will pay for your transportation to, and treatment at, the closest medical centre of the health and social services network?

As is the case elsewhere in Québec, you are responsible for all costs prior to your arrival at a medical centre operated by the health and social services network, including medical care received prior to your arrival at the centre and transportation costs to the centre. The medical centre becomes responsible for payment of medical services upon patient registration at the emergency room, when the person is physically present in the medical centre operated by the health and social services network. Means of transportation (plane, helicopter, ambulance) required to go to a medical centre are at the expense of the person who needs to be transported, or his or her claims agent, as the case may be (employer, SAAQ, CSST, or private travel insurance coverage).

Therefore, we strongly recommend that all leisure travellers to and persons working in remote locations obtain private insurance coverage that might eventually serve to cover costs incurred prior to admission to a medical centre of the health network.

For non-residents of Canada, current price rates will be applied for the services in a health centre.

On the James Bay territory, only one full-time physician is posted at Radisson and serves La Grande-1, La Grande-2 and La Grande-2A. A nurse provides first-aid services in private clinics at La Grande-3, La Grande-4, Laforge-1 and Brisay. Fees apply to services obtained at these clinics belonging to Hydro-Québec. In the event of a major problem, the physician at Radisson is consulted by phone.

For additional information, please contact the health centre of Radisson or that of Fermont (see page 24).

---

## SAFETY RECOMMENDATIONS

Winter hunting for caribou is unlike any other big game hunting experience. Thorough planning is important, as this region can occasionally be hostile. Many incidents could easily be avoided through better planning of the expedition. Here are some tips that will allow you to plan a safe trip:

- Always inform somebody of your itinerary (departure time, direction taken, destination, estimated return). Never wander off from the camp alone.
- Plan on returning to the camp at least one hour before sunset.
- Be sure to bring along food, a first-aid kit, a survival kit, a map and a compass on all your outings.
- Be sure to pack warm clothes no matter how mild the temperature is at departure time as sudden drops in temperature are frequent under these latitudes. In December, January and February, the temperature averages -20°C to -40°C.
- Check your snowmobile carefully and travel in groups of at least two. That way, you will avoid getting caught off-guard in the event of a breakdown. Always bring along snowshoes.
- Do not stray. If you are lost, erect a shelter, build three fires placed in the form of a triangle and wait for help to come.
- Stay alert to the dangers of severe weather and lake-ice (possible sinking) conditions. Check conditions before leaving.
- Northern Québec is a territory where hunting conditions are unpredictable. Hunters should inquire at one of the offices of the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec (see page 22) when planning their trip.
- Be sure that your vehicle is in good working order and remember to bring along a full jerry can and two spare tires.
- Don't forget any medication that you must take on a regular basis and be sure to have enough for the duration of your stay.

---

## BEFORE YOU LEAVE, BE SURE TO TAKE THESE PRECAUTIONS

- The rifle's breech block should be cleaned of all grease, bone dry, to make sure the firing pin does not freeze over.
- Antifreeze should be poured into the gas tanks of the vehicle and snowmobile before leaving and again after each fill up. The vehicle should be given a complete tune-up. Inflating the tires of the vehicle and trailer to the manufacturer's maximum specified capacity is recommended.

---

## IN EMERGENCY SITUATIONS

In an emergency, do not hesitate to use the telephone booths located along the road to James Bay and the Transtaïga Road to dial 911. These telephones do not accept money. You must use a calling card or reverse the charges. At any time, you can get in touch with the tourist information bureau of the Municipalité de Baie-James at (819) 739-4473 in case of problems that require, for instance, a towing service.

You will also find telephone booths along Road 389 between Baie-Comeau and Manic-5.

As there is no cell phone service available north of Chibougamau and Matagami, it is recommended that you have a satellite phone system for more security. Check with your service provider to see what possibilities are offered.

---

## HANDLING, CONSERVING AND COOKING OF CARIBOU MEAT

Bleeding, eviscerating and cooling play a major role in conserving meat. Once the animal has been killed, it is important to cool off the carcass quickly and to ensure that it is well aerated, while taking proper handling precautions, including wearing rubber gloves.

- The bleeding caused by the projectile when the animal is killed is generally sufficient. However, we recommend that you cut the animal's neck as soon as you can approach it to complete the bleeding process.
- Eviscerate the animal as soon as it has died. It is not enough to simply open the abdominal cavity; the guts must be removed. This will speed up cooling.
- Remove dirt with a clean knife or with a cloth. Never wash the flesh under running water, as this could result in the contamination of the entire surface. Do not use plastic bags prior to freezing. Use cheese-cloth instead when quartering the carcass.
- Leave the skin on the animal until it is ready for butchering to protect the carcass from dirt and to minimize meat loss.
- It is recommended that you wear rubber gloves whenever you handle the carcass. If you do not wear gloves, wash your hands thoroughly with soap and water. Similarly, any knives or other instruments that come into contact with the animal will have to be cleaned and wrapped separately from other tools and equipment. When you get home, put them in boiling water and wash them prior to re-use.
- Note that the caribou must remain identifiable (quarters or gutted carcass only) until registration. The caribou must be presented in this condition at the time of registration. Some parts may be removed for study purposes.
- When you take the animal to a butcher for the final cutting, it is recommended that you thaw the animal as little as possible to preserve the quality of the venison. Indeed, be sure to avoid freezing and thawing the meat as this may affect its taste.

---

## THE CARIBOU AND ITS PARASITES

### **Better safe than sorry!**

It is normal to find parasites in caribou just as it is in any other wild or domesticated animal. But an infestation of game by parasites does not necessarily mean the animal's flesh is unfit for consumption. A few precautionary measures, including safe handling and cooking meat thoroughly (77 °C), are in order.

The only parasite visible to the naked eye and known to be transmissible to man is the hydatid cyst which is transmitted to humans via canids animals such as dogs, wolves or foxes that have previously

contracted the parasite. It is therefore recommended to never feed your dog caribou meat or organs.

As the effects of other parasites on human health are still unknown, it is always best to be on the safe side when consuming caribou. To obtain additional information, consult the free information pamphlet entitled *The main parasites found in caribou in Québec*, available upon request at the offices of the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec (see page 22).

---

## CADMIUM CONTAMINATION

Hunters and Aborigines have always considered the liver and kidneys of cervids as a delicacy; however, studies have shown that in moose, white-tailed deer and caribou, these parts are contaminated with cadmium, the presence of which is attributable to atmospheric pollution.

As a safety precaution, it is therefore recommended that you not eat these organs. This warning is all the more

important for persons already exposed to cadmium because they consume large quantities of offal, leafy vegetables, fish and crustaceans or because they are smokers. Also, certain persons more at risk, such as women who are pregnant or nursing, the elderly, children, as well as persons suffering from chronic diseases or nutrition deficiencies, need to be extra cautious.

---

## THE ENVIRONMENT A QUESTION OF CIVIC RESPONSIBILITY

Do not leave behind unpleasant traces of your stay. Bring back all waste (packaging, jerry cans and other). Dispose of waste in areas provided for this purpose.

Avoid bringing along cumbersome items such as food in cans or glass bottles. Get dried food in lighter, less bulky packaging.

It is recommended that you eviscerate the animal where you killed it or at least ten (10) metres from the road. Leaving the remains of a gutted animal on roads and less than 10 metres from the road is prohibited, as this may lead to serious accidents and give the activity a bad reputation. Moreover, you run the risk of being fined.

# PHONE NUMBERS AND ADDRESSES

## MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE DU QUÉBEC (FAUNE-QUÉBEC SECTOR)

### Service d'accueil et de renseignements

Phone: (418) 521-3830 • 1 800 561-1616  
Fax: (418) 646-5974  
E-mail: [info.sfp@fapaq.gouv.qc.ca](mailto:info.sfp@fapaq.gouv.qc.ca)  
Internet: [www.mrnf.gouv.qc.ca/english/wildlife](http://www.mrnf.gouv.qc.ca/english/wildlife)

### Direction des permis et de la tarification

Phone: (418) 521-3960

### S.O.S. Poaching: 1 800 463-2191

### Nord-du-Québec regional office

951, boul. Hamel  
Chibougamau (Québec) G8P 2Z3  
Phone: (418) 748-7701  
Information: 1 800 561-1616  
Fax: (418) 748-3338  
E-mail: [info.drnq@fapaq.gouv.qc.ca](mailto:info.drnq@fapaq.gouv.qc.ca)

### Région Nord-du-Québec

#### Local wildlife protection offices

#### CHIBOUGAMAU

951, boul. Hamel  
Chibougamau (Québec) G8P 2Z3  
Phone: (418) 748-7744  
Fax: (418) 748-3491

#### CHISASIBI

Centre commercial, Center Road, C.P. 839  
Chisasibi (Québec) J0M 1E0  
Phone: (819) 855-2449  
Fax: (819) 855-2087

#### LEBEL-SUR-QUÉVILLON

1114A, boulevard Industriel, C.P. 278  
Lebel-sur-Quévillon (Québec) J0Y 1X0  
Phone: (819) 755-4603  
Fax: (819) 755-4550

#### MATAGAMI

18, rue Nottaway, C.P. 880  
Matagami (Québec) J0Y 1A0  
Phone: (819) 739-2111  
Fax: (819) 739-3416

**RADISSON**

2, avenue des Groseilliers, C.P. 778

Radisson (Québec) J0Y 2X0

Phone: (819) 638-8305

Fax: (819) 638-6074

**WEMINDJI**

Wemindji (Québec) J0M 1L0

Phone: (819) 978-3465

**KUUJJUAQ**

625, Kaivivik Circle, 2<sup>e</sup> étage, bureau A

C.P. 59

Phone: (819) 964-2791

Fax: (819) 964-2502

**Côte-Nord regional office**

818, boulevard Laure

Sept-Îles (Québec) G4R 1Y8

Phone: (418) 964-8888

Fax: (418) 964-8021

E-mail: dr09@fapaq.gouv.qc.ca

**Région de la Côte-Nord****Local wildlife protection offices****SEPT-ÎLES**

585, boulevard des Montagnais

Sept-Îles (Québec) G4R 5B8

Phone: (418) 964-8290

Fax: (418) 964-8925

**BAIE-COMEAU**

20, boulevard Comeau, 1<sup>er</sup> étage

Baie-Comeau (Québec) G4Z 3A8

Phone: (418) 294-8138

Fax: (418) 294-8021

**Road to James Bay, rest stop 381**

**Ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec,**

**Société de développement de la Baie-James and other partners**

Kilometre 381 on the Road to James Bay

Reception, information and hunter registration station

Big game registration station

**DEPARTMENT**

Phone: (819) 638-3074

**SERVICE BUILDING**

Phone: (819) 638-8502

**REGISTRATION CENTRE**

Phone and fax: (819) 638-3072



---

## JAMES BAY TERRITORY

### **Tourisme Baie-James (James Bay Tourism)**

166, boulevard Springer, C.P. 940  
Chapais (Québec) G0W 1H0  
Phone: 1 888 745-3969 or (418) 745-3969  
Fax: (418) 745-3970  
E-mail: info@tourisme-baie-james.qc.ca

### **Municipalité de Baie-James**

#### **Tourist Information Bureau of the Municipalité de Baie-James**

(located 6 kilometres from Matagami on the road to James Bay)  
Phone: (819) 739-4473  
E-mail: tourisme@baie-james.net

#### **Tour of La Grande-1 and Robert-Bourassa power stations**

From September to June, tours are offered according to availabilities  
Reservation required  
Phone: 1 800 291-8486

#### **Sûreté du Québec – Matagami**

Phone: (819) 739-2205

#### **Ambulance service, km 381, road to James Bay**

Phone: (819) 638-7948  
Phone: (819) 638-8502

A 911 emergency line is now available.

---

## RADISSON

### **James Bay regional health and social services centre**

**Health Centre of Radisson** Phone: (819) 638-8991

**Medical emergency** Phone: (819) 638-8094

### **Tourist Information Office of Radisson**

(information on tourist attractions and services offered)  
Phone: (819) 638-8687 (End of June to the beginning of September)  
1 800 291-8486 (the rest of the year)  
E-mail: radisson@radisson.org

### **Sûreté du Québec – Radisson**

Phone: (819) 638-8788

A 911 emergency line is now available.

---

## FERMONT

**Sûreté du Québec:** (418) 287-3555

**Fermont local development centre :** (418) 287-3506

### **Association touristique de Fermont**

Phone: (418) 287-3506 or 287-5822  
Toll-free: 1 888 211-2222

**Health centre:** (418) 287-5461

---

---

## OUTFITTERS (SECTOR B OF ZONE 22)

The following outfitters are the only ones authorized to offer winter hunting of caribou in Sector B of Zone 22 for the 2005-2006 Season.\*

**MIRAGE OUTFITTER • Ms Lise Aubin**

Phone: (819) 339-3150  
Fax: (819) 339-3151  
E-mail: mirage@lino.sympatico.ca  
Web: www.mirageoutfitter.com

**NOUCHIMI TOURISM INC. • Mr. Eddy Pash**

Phone: 1 800 771-2733  
At the camp: (819) 854-5092  
Fax: (819) 854-5273

**PAUL BULLFROG • Mr. Paul Bullfrog**

Phone: (819) 855-3242  
Fax: (819) 855-2544

**NADOCKMI • Mr. George Lameboy**

Phone: (819) 855-3000  
Fax: (819) 855-3289

**POURVOIRIE DONAT ASSELIN • Mr. Donat Asselin**

Phone: (418) 661-0580  
Fax: (418) 664-1881

**POURVOIRIE RADISSON LG2 • Mr. Alain Jean**

Phone: 1 877 638-5400  
Fax: (819) 638-7487  
Web: www.pourvoirie-radisson-lg2.com

**POURVOIRIE MANICOUAGAN INC. • Mr. Jean Tremblay**

Phone: (418) 548-9511  
Fax: (418) 548-2037

**POURVOIRIE RIVIÈRE ROGAN • Mr. Maurice Napash**

Phone : (819) 855-2425

**GABOOSBAWATIN GOOSE CAMP • Mr. Moses Snowboy**

Phone: (819) 855-2744

**MUSKOX ADVENTURES • Mr. Sam Cox**

Phone: (819) 855-3373

**JAMES NÉACAPPO • Mr. James Néacappo**

Phone: (819) 855-2830  
Fax: (819) 855-2677

**KISKIMAASTAKIN CAMPS INC. • Mr. Dominique Desmarais**

Phone: 1 888 449-2880 (819) 853-5114 (at the camp)  
Fax: (514) 354-5577 (819) 853-5115 (at the camp)

**CANIAPISCAU OUTFITTER INC. • Mr. Michel Threlfall**

Phone: (514) 254-6345  
Fax: (514) 254-6159  
E-mail: explo@explosylva.com

---

## OUTFITTERS (ZONE 23 SOUTH)

The following outfitters are the only ones authorized to offer winter hunting of caribou in ZONE 23 SOUTH for the 2005-2006 Season.\*

CLUB CHAMBEAUX INC. • Mr. Yvan Cloutier

Phone: (418) 548-1111

Fax: (418) 548-2037

CLUB DE CHASSE ET PÊCHE MONTAGNAIS (1980) INC. • Mr. Yves Beaudoin

Phone: (819) 426-3435

Fax: (819) 426-2500

LES ENTREPRISES DU LAC LUCAULT

9056-7256 QUÉBEC INC. • Mr. Eddy Sorensen

Phone: (514) 523-6789

Fax: (514) 523-0452

CLUB DE PÊCHE DU LAC LA JUSTONE INC.

LES GÉRANCES DE LA HORDE SAUVAGE INC. • Mr. François Jinchereau

Phone: (418) 287-3142

Fax: (418) 287-5668

POURVOIRIE DU LAC KERBODOT INC. • Mr. Yves-Aimé Boulay

Phone: (418) 287-9203

Fax: (418) 287-3642

POURVOIRIE MANICOUAGAN INC. • Mr. Jean Tremblay

Phone: (418) 548-9511

Fax: (418) 548-2037

LES CAMPS CHASSE ET PÊCHE NORDIQUES INC.

LES CAMPS CHASSE ET PÊCHE NORD FRONTIÈRE INC. • Mr. Jean-Pierre Bardou

Phone: (450) 833-1478

Fax: (450) 755-6568

LA POURVOIRIE DU LAC TERNAY INC. • Mr. Joseph Stefanski

Phone: 1 800 662-6404

Fax: (603) 532-6404

9020 – 9891 QUÉBEC INC. • Mr. Gard Twitchell

Phone: (207) 225-3717

\* **Telephone and fax numbers are those available to us at the time of printing.**



Photo : Serge Couturier

# REMINDER SHEET

We wish to thank the magazine Sentier Chasse-Pêche for providing us with the following list.

## Vehicle

- Jerry can
- Booster cables
- VHF radio system
- Tire repair kit
- Brake and motor oil
- Power steering oil
- Transmission oil
- Gas line antifreeze
- Flares
- Spare tires
- Air pump or compressor
- Chains
- Hairdryer with 12 volt adapter
- Winch
- Tarps
- Candles and matches

## Snowmobile

- Spark plugs
- Drive belts
- Gas line antifreeze
- 2-stroke oil
- Towing cable
- Flares
- Cover
- Adjustable air vents
- Helmets and ski masks

## Camping Accessories

- Waterproof matches
- Heater
- Fuel
- Rope and thread
- Chemical extinguisher
- First-aid kit
- Cooler and dry ice
- Ax
- Backpack
- Flashlight and lantern
- Camp cot
- Spare batteries
- Camp stove
- Tape
- Sleeping bag and pillow

- Garbage bags
- Saw
- Heater fuel and support
- Folding table
- Tent and tarp
- Satellite telephone, with a spare battery
- Thermos
- Dishes and utensils

## Tools

- Steel wire
- Tool box
- Epoxy glue
- Ax
- Hammer and nails
- Shovel
- Pipe tape
- Chainsaw
- Bow saw and meat saw
- Hand winch
- Mechanical winch
- Welding torch

## Hunting Gear

- Compass
- Rifle and cartridges
- Topographic map
- Cartridge belt
- Portaging belt
- Isolating cushion
- Knife
- Multi-purpose knife
- Cleaning kit
- Rigid and soft cases
- GPS and battery
- Small ax
- Binoculars
- Small backpack
- Honing stone
- Lock de-icing fluid
- Snowshoes

## Articles of Clothing

- Wool socks
- Boots
- Belt
- Warm sweaters
- Socks
- Shirts
- Safety vest
- Gloves and mittens
- Ski-doo suit
- Jeans
- Pants
- Sandals or slippers
- Shoes
- Underwear
- T-shirts
- Tuque
- Vest

## Photo Equipment

- Camera and bag
- Spare batteries
- Spare film

## Personal Effects

- Money
- Tooth brush and paste
- Toiletries
- Sunglasses
- Book or magazines
- Medication
- Penlight
- Pencil and paper
- Facial tissue
- Licenses (driver + hunting + fishing)
- Hunter's certificate
- Registration (vehicle + snowmobile)
- Razor
- Alarm clock
- Soap and towels

# Hotel Matagami inc.



Photos Michel Tournay

- 60 Units
- Therapeutic bath
- Dinning room
- Reception room
- Bar saloon

Phone: (819) 739-2501

Fax: (819) 739-2139

**Micheline Gingras, v.p.  
Manageress**

99, boulevard Matagami  
Case postale 867 Matagami (Québec) J0Y 2A0



Photographie aérienne: SOPFEU

*Le relais routier du km 381  
Route de la Baie-James*

Un centre multiservice complet

*Pour votre séjour hivernal  
et estival le km 381  
est fait sur mesure pour vous*

À votre service  
carburant, restaurant, dépanneur,  
hébergement, mécanique, hélicoptère

Tél. & Fax: (819) 638-8502

Ambulance: (819) 638-7948

BAIE-JAMES  
**Baie-James**  
1-888-745-3969

  
**Québec** 

# *James Bay Municipality,* the adventure of winter caribou hunting!

Vast, immense, wild, 350 000 km<sup>2</sup> of space to be discovered. The James Bay is pleased to accommodate the winter caribou hunters and reminds you that **RESPECT, SAFETY, and CIVIC RESPONSIBILITY** are your guarantees of first-rate hunting and nice stay with us!

To allow the hunters to get rid of their domestic waste, the James Bay Municipality has installed containers along the James Bay Road and the Transtaïga road.

Get information at the tourist information office located at the km 6 of the James Bay Road, where the hunters are also invited to get registered for their safety.

And why don't you get advantage from this stop to get some souvenirs from your trip in the largest municipality in the world! (available: pullovers, cups, road maps and more!).

## **Contact us for further information**

110 Matagami blvd, P.O. Box 500  
Matagami (Quebec) J0Y 2A0  
Phone: (819) 739-2030  
Fax: (819) 739-4713

[www.municipalite.baie-james.qc.ca](http://www.municipalite.baie-james.qc.ca)



MUNICIPALITÉ DE  
*Baie-James*

## **Tourist Information Office**

Km 6 James Bay Road P.O. Box 500

Matagami (Quebec) J0Y 2A0

Phone: (819) 739-4473

Open 24 hours a day, 7 days a week,

365 days per year



« Let yourself  
be tamed...

by James Bay's  
northern nature. »



Call today to order our 2005-2006 Guide.  
You will discover every aspect that makes  
James Bay a fascinating destination.

Phone: (418) 745-3969  
Toll Free: 1 888 745-3969  
E-mail: [info@tourismebaiejames.com](mailto:info@tourismebaiejames.com)  
Website: [www.tourismebaiejames.com](http://www.tourismebaiejames.com)



**James Bay**  
tourism

**Where The North Begins**